

zielt wird, glaubhaft, d. h. ohne weiteren Nachweis, über den gesamten beanspruchten Bereich einschließlich des Verhältnisses Mn : Co von 1 : 100 000 eintritt. Auch ist zu prüfen, ob sich die bei der Oxidation von Toluol gezeigte Erhöhung der Ausbeute auf die Oxidation der Toluolderivate erstreckt (vgl. S. 2, Zeilen 17 bis 21). Sollte dies der Fall sein, stellt sich die weitere Frage, ob sich das Ausmaß der Verbesserung wie im Fall der Toluol-Oxidation als technische Aufgabe qualifiziert, so daß die Frage des Naheliegens der Lösung dieser Aufgabe unter dem Gesichtspunkt der Aufgabenstellung zu beurteilen ist. Diesen wichtigen Fragen ist die Prüfungsabteilung, die in erster Linie für eine solche Untersuchung zuständig ist, noch nicht nachgegangen.

8. Die Beschwerdeführerin hat keine Begründung für die beantragte Rückzahlung der Beschwerdegebühr vorgelegt. Die Kammer kann keinen wesentlichen Verfahrensmangel feststellen, der eine Rückzahlung rechtfertigen würde.

**Aus diesen Gründen
wird wie folgt entschieden:**

1. Die angefochtene Entscheidung wird aufgehoben.
2. Die Sache wird an die Prüfungsabteilung zur weiteren Entscheidung zurückverwiesen.
3. Der Antrag auf Rückzahlung der Beschwerdegebühr wird zurückgewiesen.

* Übersetzung.

additional evidence, over the whole range as claimed including the ratio Mn : Co 1:100 000. Moreover, it is to be examined whether the improvement in yield demonstrated in the oxidation of toluene extends to the oxidation of its derivatives (cf. page 2 lines 17 to 21). Should this be the case, the further question arises whether the extent of the improvement qualifies, as in the toluene oxidation, as a technical problem, so that the question of obviousness of its solution has to be assessed from the point of view of this problem. These important questions have not yet been asked by the Examining Division which is in the first place competent for such an enquiry.

8. The appellants have shown no cause for the requested reimbursement of appeal fee. The Board cannot find a substantial procedural violation by reason of which the reimbursement would be equitable.

**For these reasons,
it is decided that:**

1. The decision under appeal is set aside.
2. The case is remitted to the Examining Division for further prosecution.
3. The request to reimburse the appeal fee is dismissed.

* Official text.

l'effet mis en évidence avec les catalyseurs pour lesquels le rapport atomique Mn : Co est le même que dans les exemples 1 et 2 est obtenu de manière crédible, c'est-à-dire sans qu'il soit nécessaire de recourir à de nouvelles preuves, pour l'ensemble de la plage revendiquée, y compris pour un rapport Mn : Co égal à 1 : 100 000. De plus, il faut voir si l'amélioration du rendement mise en évidence dans l'oxydation du toluène est également constatée dans l'oxydation de ses dérivés (voir page 2, lignes 17 à 21). Si tel est le cas, une autre question se pose : l'importance de l'amélioration peut-elle être considérée, tout comme dans l'oxydation du toluène, comme un problème technique, et convient-il par conséquent d'apprécier de ce point de vue le caractère évident ou non de la solution qui lui est apportée? Ces questions importantes n'ont pas encore été posées par la Division d'examen qui est l'autorité compétente au premier chef pour procéder à une telle investigation.

8. Il n'existe aucune raison d'accorder à la requérante le remboursement de la taxe de recours qu'elle a demandé. La Chambre estime qu'il n'y a pas eu vice substantiel de procédure justifiant le remboursement.

**Par ces motifs,
il est statué comme suit:**

1. La décision faisant l'objet du recours est révoquée.
2. L'affaire est renvoyée devant la Division d'examen pour poursuite de la procédure.
3. La requête en remboursement de la taxe de recours est rejetée.

* Traduction.

MITTEILUNGEN DES EUROPAISCHEN PATENTAMTS

Wichtiger Hinweis: Gebühren

Neue Gegenwerte der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise des Europäischen Patentamts in Pfund Sterling (£)

1. Durch Beschluß des Präsidenten des EPA vom 2. August 1984 sind die Gegenwerte der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise des EPA in Pfund Sterling (£) mit Wirkung vom **3. September 1984** neu festgesetzt worden.
2. Dieser Beschluß und das Gebührenverzeichnis in der ab **3. September 1984** geltenden Fassung sind in einer Beilage (vom 24. August 1984) zum Amtsblatt 8/1984 veröffentlicht worden. Diese Beilage ist den Beziehern des Amtsblatts gesondert zugestellt worden. Weitere Exemplare des neuen Gebührenverzeichnisses können beim EPA, Referat 4.5.1 (Unterrichtung der Öffentlichkeit), angefordert werden.

INFORMATION FROM THE EUROPEAN PATENT OFFICE

Important Notice: Fees

Revised equivalents of the Fees, Costs and Prices of the European Patent Office in Pounds Sterling (£)

1. By Decision of the President of the EPO dated 2 August 1984, the equivalents of the fees, costs and prices of the EPO in Pounds Sterling (£) have been revised with effect from **3 September 1984**.
2. This Decision and the Schedule of Fees effective from **3 September 1984**, have been published in a Supplement (dated 24 August 1984) to Official Journal 8/1984. This Supplement has been sent under separate cover to Official Journal subscribers. Additional copies of the new Schedule of Fees may be obtained on request from the EPO, Department 4.5.1 (Public Information).

COMMUNICATIONS DE L'OFFICE EUROPEEN DES BREVETS

Avis important: Taxes

Nouvelles contre-valeurs des taxes, frais et tarifs de vente de l'Office européen des brevets en livres sterling (£)

1. Par décision du Président de l'OEB en date de 2 août 1984, les contre-valeurs des taxes, frais et tarifs de vente de l'OEB en livres sterling (£) ont été réajustées avec effet au **3 septembre 1984**.
2. Cette décision, et le barème des taxes en vigueur à compter du **3 septembre 1984** sont publiés dans un supplément (daté du 24 août 1984) au Journal officiel n° 8/1984, qui a été expédié séparément aux abonnés. Des copies supplémentaires du nouveau barème des taxes peuvent être obtenues sur demande adressée à l'OEB, bureau 4.5.1 ("Information du public").

Die nachstehenden Hinweise sind ABl. EPA 6/1981, S. 176-181 entnommen und waren ursprünglich für die Beschwerdeparteien im Erteilungsverfahren vor dem EPA gedacht. Sie lassen sich jedoch sinngemäß auch auf Beschwerden im Einspruchsverfahren anwenden.

The guidance given below is reprinted from OJ 6/1981 p 176-181. Although compiled originally for the guidance of appellants in grant proceedings before the EPO it applies mutatis mutandis to appeals in opposition proceedings.

Les instructions reproduites ci après ont déjà été publiées dans le Journal Officiel n° 6/1981, pages 176 à 181. Rédigées au départ à l'usage des parties aux procédures de recours contre des décisions de délivrance devant l'OEB, ces instructions s'appliquent par analogie aux recours formés contre des décisions des divisions d'opposition.

Erinnerung:

Hinweise für die Parteien im Beschwerdeverfahren und ihre Vertreter*

Diese Hinweise sollen Aufschluß darüber geben, wie bei der Einlegung einer Beschwerde und der Durchführung des Verfahrens vor der Juristischen Beschwerdekammer und den Technischen Beschwerdekammern des EPA vorzugehen ist. Es wird auf einige wichtige Gesichtspunkte des Europäischen Patentübereinkommens und der Ausführungsordnung hingewiesen, und es werden Anregungen gegeben, wie die Beschwerden möglichst einheitlich abgefaßt werden können, um eine zügige Bearbeitung zu erleichtern. Wie die Erfahrung der Beschwerdekammern und ein Vergleich der nationalen Beschwerdeverfahren und der Verfahren internationaler Gerichtshöfe zeigen, gibt es viele Verfahrensunterschiede, die auf unterschiedliche Rechtsgewohnheiten zurückzuführen sind. Wenn eine neue Rechtsordnung eingeführt wird, die noch keine Tradition hat, dann ist gelegentlich unklar, was in Verfahrenslagen geschehen soll, für die es keine detaillierte Regelung gibt. Diese Hinweise sollen hier Klarheit schaffen,

Nähere Auskünfte gibt auch der Geschäftsstellenbeamte der Beschwerdekammern, Europäisches Patentamt, Erhardtstraße 27, D-8000 München 2

(Tel.: (089) 2390—3910/3921, Telex 5 23 656 epmu d).

Reminder:

Guidance for appellants and their representatives*

These Notes indicate the practice recommended to be followed when lodging and prosecuting appeals before the Legal and Technical Boards of Appeal of the EPO. They draw attention to some important aspects of the European Patent Convention and the Implementing Regulations as well as making suggestions for the presentation of appeals in a reasonably standardised form which, if followed, will help to promote efficient handling of cases. The experience of the Boards of Appeal, as well as studies of comparable national appeal procedures and the procedures of international courts and tribunals, indicate that due to differences in tradition many variations in procedure may be encountered. So when a new legal order is established, which has no tradition, people are uncertain what they should do in situations which are not regulated in detail by written rules. It is hoped, therefore, that these Notes will be found helpful.

Further information and guidance can be obtained from the Registrar of the Boards of Appeal, European Patent Office, Erhardtstrasse 27, D-8000 Munich 2

(Tel.: (089) 2399 3910/3921, Telex 5 23 656 epmu d).

Rappel:

Instructions à l'usage des parties aux procédures de recours et de leurs mandataires*

Ces indications portent sur la méthode qu'il convient de suivre lors de la formation d'un recours, puis pendant le déroulement de la procédure devant la chambre de recours juridique et les chambres de recours techniques de l'Office européen des brevets. Elles attirent l'attention sur certains aspects de la Convention sur le brevet européen et du règlement d'exécution et présentent des suggestions quant à une formulation uniforme des recours qui contribuera, si elle est suivie, à un règlement plus rapide des affaires. L'expérience acquise par les chambres de recours, de même que des comparaisons portant sur la pratique suivie devant les tribunaux nationaux, comme devant les cours de justice et tribunaux internationaux, ont mis en lumière un grand nombre de divergences en matière de procédure, qui toutes trouvent leur origine dans des traditions judiciaires différentes. Aussi, lorsqu'est institué un ordre juridique entièrement nouveau et privé de tradition, les parties éprouvent-elles quelque incertitude sur la conduite à tenir dans des situations procédurales qui ne sont pas assujetties à des règles précises. Nous espérons donc que ces indications seront de quelque utilité.

Des renseignements plus détaillés pourront être obtenus auprès du greffier des chambres de recours Office européen des brevets, Erhardtstrasse 27 D 8000 Munich 2

(tél. (089) 2399 -3910/3921, telex 5 23 656 epmu d).

TEIL 1: EINLEGUNG EINER BESCHWERDE**

1.1 Vorbemerkungen:

Nur wenn eine Beschwerde *zulässig* ist, kann geprüft werden, ob sie begründet ist. Deshalb ist vor Einlegung einer Beschwerde auf folgende Punkte zu achten:

Vgl. Art. 109, 110

PART 1: LODGING AN APPEAL**

1.1 Preliminary matters:

An appeal can be considered on its merits only if it is *admissible*. Therefore, before an appeal is lodged, attention should be given to the following points:

Cf. Arts. 109, 110

PREMIERE PARTIE: FORMATION D'UN RECOURS**

1.1 Remarques liminaires

Un recours ne peut être examiné quant au fond que s'il est *recevable* en la forme. Aussi convient-il, avant de le former, de prendre en considération les *points* suivants:

Cf. art. 109 et 110

* ABl. 6/1981. S. 176.

** Art. Artikel des Europäischen Patentübereinkommens
R Regel der Ausführungsordnung
VerlOBK - Verfahrensordnung der Beschwerdekammern (abgedruckt im Amtsblatt des Europäischen Patentamts 1/1983. 7).

* OJ 6 1981. p. 176

** Art. Article of the European Patent Convention
R Implementing Regulations
R pr BA Rules of Procedure of the Boards of Appeal (reprinted in Official Journal of the European Patent Office No. 1/1983. 7).

* JO n° 6 1981 p. 1 76.

** art. article de la Convention sur le brevet européen
règle règle du règlement d'exécution
RPCC Règlement de procédure des chambres de recours (publié au Journal officiel de l'Office européen des brevets n° 1 1983 7)